Pro

Chapter 28

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 נָסוּ וְאֵין־ רֹדֵף רָשָׁע וְצַדִּיקִים כִּכְפִיר יִבְטָח׃

H5127 H0369 H7291 H7563 H6662 H0982

> মন্দ লোকরা সব কিছুকেই ভয় পায়। কিন্তু ভাল লোকরা হয় সিংহের মত সাহসী।

2 בְּפֶשַׁע אֶרֶץ רַבִּים שָׂרֶיהָ וּבְאָדָם מֵבִין יֹדֵעַ כֵּן יַאֲרִיךְ׃

H6588 H0776 H8269 H0120 H0995 H3045 H0748

> একটি বিদ্রোহী দেশে অনেক অযোগ্য নেতা থাকে যারা খুব অল্পদিনের জন্য শাসন করে। কিন্তু যদি একজন বিচক্ষণ ও জ্ঞানী মানুষ নেতা হয় তাহলে স্থায়ীত্ব বজায় থাকবে।

3 גֶּבֶר רָשׁ וְעֹשֵׁק דַּלִּים מָטָר סֹחֵף וְאֵין לָחֶם׃

H1397 H7326 H6231 H1800 H4306 H5502 H0369 H3899

> যে শাসক দরিদ্র প্রজাদের ওপর অত্যাচার করে সে হল সেই ভারী বৃষ্টির মতো যা শস্য নষ্ট করে।

4 עֹזְבֵי תוֹרָה יְהַלְלוּ רָשָׁע וְשֹׁמְרֵי תוֹרָה יִתְגָּרוּ בָם׃ פ

H8451 H7563 H8104 H8451 H1624

> তুমি যদি আইন না মানো তাহলে তুমি মন্দ লোকদের পক্ষ নাও। কিন্তু যদি তুমি আইন মানো তাহলে তুমি মন্দ লোকদের বিপক্ষে যাবে।

5 אַנְשֵׁי־ רָע לֹא־ יָבִינוּ מִשְׁפָּט וּמְבַקְשֵׁי יְהוָה יָבִינוּ כֹל׃

H0376 H3808 H0995 H4941 H1245 H3068 H0995 H3605

> মন্দ লোক ন্যায় বোঝে না। যে সব মানুষ প্রভুকে ভালোবাসে তারাই শুধু এর অর্থ বোঝে।

6 טוֹב־ רָשׁ הוֹלֵךְ בְּתֻמּוֹ מֵעִקֵּשׁ דְּרָכַיִם וְהוּא עָשִׁיר׃

H7326 H1980 H8537 H6141 H1870 H1931 H6223

> ধনী ও অসৎ হওয়া অপেক্ষা দরিদ্র ও সৎ হওয়া ভাল।

7 נוֹצֵר תּוֹרָה בֵּן מֵבִין וְרֹעֶה זוֹלְלִים יַכְלִים אָבִיו׃

H5341 H8451 H0995 H3637 H0001

> যে আইন মেনে চলে সে বুদ্ধিমান। কিন্তু যে ব্যক্তিঅপদার্থ লোকদের বন্ধু হয় সে তার পিতার লজ্জার কারণ হয়।

8 מַרְבֶּה הוֹנוֹ בְּנֶשֶׁךְ]ובתרבית[ )וְתַרְבִּית(לְחוֹנֵן דַּלִּים יִקְבְּצֶנּוּ׃

H1952 H5392 H8636 H8636 H1800 H6908

> তুমি যদি দরিদ্রদের ঠকিয়ে চড়া হারে তাদের থেকে সুদ নিয়ে ধনী হও তাহলে তোমার ঐশ্বর্য অন্য আরেক জন এসে অধিকার করে নেবে। যে দরিদ্রদের প্রতি দয়ালু।

9 מֵסִיר אָזְנוֹ מִשְּׁמֹעַ תּוֹרָה גַּם־ תְּפִלָּתוֹ תּוֹעֵבָה׃

H5493 H0241 H8085 H8451 H1571 H8605 H8441

> যে ব্যক্তিঈশ্বরের শিক্ষামালায় কান দেয় না। তার প্রার্থনা ঈশ্বর দ্বারা গ্রাহ্য হবে না।

10 מַשְׁגֶּה יְשָׁרִים בְּדֶרֶךְ רָע בִּשְׁחוּתוֹ הוּא־יִפּוֹל וּתְמִימִים יִנְחֲלוּ־טוֹב׃

H7686 H3477 H1870 H7816 H1931 H5307 H8549 H5157

একজন মন্দ লোক একজন ভাল লোককে সংকটে ফেলবার পরিকল্পনা করতে পারে। কিন্তু সে তার নিজের ফাঁদে নিজেই পড়বে। ভাল লোকের ভালই হবে।

11 חָכָם בְּעֵינָיו אִישׁ עָשִׁיר וְדַל מֵבִין יַחְקְרֶנּוּ׃

H2450 H0376 H6223 H1800 H0995 H2713

ধনী লোকরা সব সময় নিজেদের জ্ঞানী মনে করে। কিন্তু একজন দরিদ্র ব্যক্তি যে জ্ঞানী সে ঐ গর্বিত ধনী লোকটির সম্বন্ধে সত্যটি বুঝতে পারে।

12 בַּעֲלֹץ צַדִּיקִים רַבָּה תִפְאָרֶת וּבְקוּם רְשָׁעִים יְחֻפַּשׂ אָדָם׃

H5970 H6662 H8597 H7563 H2664 H0120

ভালো লোক নেতা হলে সকলেই সুখী হয় কিন্তু মন্দ লোককে নেতা নির্বাচন করলে সব লোক লুকিয়ে পড়ে।

13 מְכַסֶּה פְשָׁעָיו לֹא יַצְלִיחַ וּמוֹדֶה וְעֹזֵב יְרֻחָם׃

H3680 H6588 H3808 H3034 H7355

যে ব্যক্তি পাপ গোপন করে সে কখনও সফল হয় না। কিন্তু যে ব্যক্তি তার অন্যায় স্বীকার করে তা থেকে বিরত হয় সেই ঈশ্বরের করুণা পায়।

14 אַשְׁרֵי אָדָם מְפַחֵד תָּמִיד וּמַקְשֶׁה לִבּוֹ יִפּוֹל בְּרָעָה׃

H0835 H0120 H6342 H8548 H7185 H5307

যে ব্যক্তি প্রভুকে শ্রদ্ধা করে সে তার আশীর্বাদ পায়। কিন্তু যে ব্যক্তি প্রভুকে ভক্তি করবে না বলে জেদ ধরে থাকে তাকে সমস্যায় পড়তে হয়।

15 אֲרִי־נֹהֵם וְדֹב שׁוֹקֵק מוֹשֵׁל רָשָׁע עַל עַם־דָּל׃

H5098 H1677 H8264 H4910 H7563 H1800

যখন একজন দুষ্ট শাসক অসহায় লোকদের ওপর শাসন করে তখন সে হয়ে ওঠে একটি হিংস্র ভালুক বা একটি সিংহের মত যে যুদ্ধ করতে প্রস্তুত।

16 נָגִיד חֲסַר תְּבוּנוֹת וְרַב מַעֲשַׁקּוֹת [שנאי] (שֹׂנֵא) בֶצַע יַאֲרִיךְ יָמִים׃ פ

H5057 H2638 H8394 H4642 H8130 H8130 H1215 H0748 H3117

যে শাসক জ্ঞানী নয় তিনি তাঁর অধীনস্থ মানুষদের আঘাত করবেন। কিন্তু যে শাসক সৎ এবং ঠকানোকে ঘৃণা করেন তিনি দীর্ঘদিন রাজত্ব করবেন।

17 אָדָם עָשֻׁק בְּדַם־נָפֶשׁ עַד־בּוֹר יָנוּס אַל־יִתְמְכוּ־בוֹ׃

H0120 H6231 H1818 H5315 H5704 H5127 H0408 H8551

যে ব্যক্তি খুনের দায়ে অপরাধী সে কখনও শান্তি পাবে না। তাকে কখনও সমর্থন করো না।

18 הוֹלֵךְ תָּמִים יִוָּשֵׁעַ וְנֶעְקַשׁ דְּרָכַיִם יִפּוֹל בְּאֶחָת׃

H1980 H8549 H3467 H6140 H1870 H5307 H0259

যদি একজন মানুষ সঠিক পথে থাকে তবে সে নিরাপদে থাকবে। কিন্তু যে মন্দ হবে সে তার ক্ষমতা হারাবে।

19 עֹבֵד אַדְמָתוֹ יִשְׂבַּע־לָחֶם וּמְרַדֵּף רֵקִים יִשְׂבַּע־רִישׁ׃

H5647 H0127 H7646 H3899 H7291 H7386 H7646

যে মানুষ কঠোর পরিশ্রম করে সে প্রচুর খেতে পাবে। কিন্তু যে ব্যক্তি সময় নষ্ট করে সে সর্বদা দরিদ্রই থেকে যাবে।

20 אִ֣ישׁ אֱ֭מוּנוֹת רַב־ בְּרָכ֑וֹת וְאָ֥ץ לְ֝הַעֲשִׁ֗יר לֹ֣א יִנָּקֶֽה׃

H0376 H0530 H1293 H0213 H6238 H3808 H5352

যে ব্যক্তিঈশ্বরকে অনুসরণ করে ঈশ্বর তাকে আশীর্বাদ করবেন। কিন্তু যে শুধুই ঐশ্বর্যের পিছনে ছোটে তাকে শাস্তি পেতে হয়।

21 הַכֵּר־ פָּנִ֥ים לֹא־ ט֑וֹב וְעַל־ פַּת־ לֶ֝֗חֶם יִפְשַׁע־ גָּֽבֶר׃

H6440 H3808 H3899 H6586 H1397

একজন বিচারকের ন্যায়পরায়ণ হওয়া উচিৎ। তাঁর কখনও পক্ষপাতিত্ব দেখানো উচিৎ নয়। কিন্তু কিছু বিচারক অল্প টাকার জন্য তাঁদের বিচার পাল্টে ফেলেন।

22 נִֽבֳהָ֥ל לַהוֹן֮ אִ֤ישׁ רַ֫ע עָ֥יִן וְלֹא־ יֵ֝דַ֗ע כִּי־ חֶ֥סֶר יְבֹאֶֽנּוּ׃

H0926 H1952 H0376 H3808 H3045 H2639 H0935

একজন স্বার্থপর মানুষ শুধুই ধনলাভ করতে চায়। সে বুঝতে পারে না যে তার লোভ তাকে দরিদ্র থেকে দরিদ্রতর করে ফেলবে।

23 מ֘וֹכִ֤יחַ אָדָ֗ם אַ֭חֲרַי חֵ֣ן יִמְצָ֑א מִֽ֝מַּחֲלִ֥יק לָשֽׁוֹן׃

H3198 H0120 H2580 H4672 H3956

তুমি যদি কাউকে তার ভুল ধরিয়ে দিয়ে সাহায্য কর তাহলে সে তোমার ওপর খুশী হবে। মিথ্যে স্তোক বাক্য বলার চেয়ে এটা করা বরং শ্রেয়।

24 גּוֹזֵ֤ל ׀ אָ֘בִ֤יו וְאִמּ֗וֹ וְאֹמֵ֥ר אֵֽין־ פָּ֑שַׁע חָבֵ֥ר ה֝֗וּא לְאִ֣ישׁ מַשְׁחִֽית׃

H1497 H0001 H0517 H0559 H0369 H6588 H2270 H1931 H0376 H7843

কিছু মানুষ তাদের পিতামাতার কাছ থেকে চুরি করে। তারা নিজেদের এই বলে প্রতিরক্ষা করে। “এটা অন্যায় নয়।” কিন্তু এরা সবচেয়ে বেশী হিংসাত্মক অপরাধীর মতই খারাপ লোক।

25 רְחַב־ נֶ֭פֶשׁ יְגָרֶ֣ה מָד֑וֹן וּבוֹטֵ֖חַ עַל־ יְהוָ֣ה יְדֻשָּֽׁן׃

H7342 H5315 H1624 H4066 H0982 H3068 H1878

একজন স্বার্থপর মানুষ সমস্যার সৃষ্টি করে। কিন্তু যে প্রভুর ওপর বিশ্বাস রাখে সে পুরস্কৃত হয়।

26 בּוֹטֵ֣חַ בְּ֭לִבּוֹ ה֣וּא כְסִ֑יל וְהוֹלֵ֥ךְ בְּ֝חָכְמָ֗ה ה֣וּא יִמָּלֵֽט׃

H0982 H1931 H3684 H1980 H2451 H1931 H4422

যে মানুষ নিজের ওপর বিশ্বাস রাখে সে মূর্খ। কিন্তু যদি কোন মানুষ জ্ঞানী হয়। তবে সে বিপর্যয় থেকে রক্ষা পেয়ে যাবে।

27 נוֹתֵ֣ן לָ֭רָשׁ אֵ֣ין מַחְס֑וֹר וּמַעְלִ֥ים עֵ֝ינָ֗יו רַב־ מְאֵרֽוֹת׃

H5414 H7326 H0369 H4270 H5956 H3994

যদি কোন ব্যক্তিদরিদ্রদের দান করে তবে তার যা প্রয়োজন তাই সে পাবে। কিন্তু যে দরিদ্রদের সাহায্য করতে অস্বীকার করবে সে নানা সমস্যায় পড়বে।

28 בְּק֣וּם רְ֭שָׁעִים יִסָּתֵ֣ר אָדָ֑ם וּ֝בְאָבְדָ֗ם יִרְבּ֥וּ צַדִּיקִֽים׃

H7563 H5641 H0120 H0006 H6662

যদি একজন মন্দ লোককে শাসক হিসেবে নির্বাচন করা হয় তাহলে সবাই লুকিয়ে পড়ে। কিন্তু সেই মন্দ লোক পরাজিত হলে আবার ভাল লোকের কর্তৃত্ব ফিরে আসে।